



Count on it.

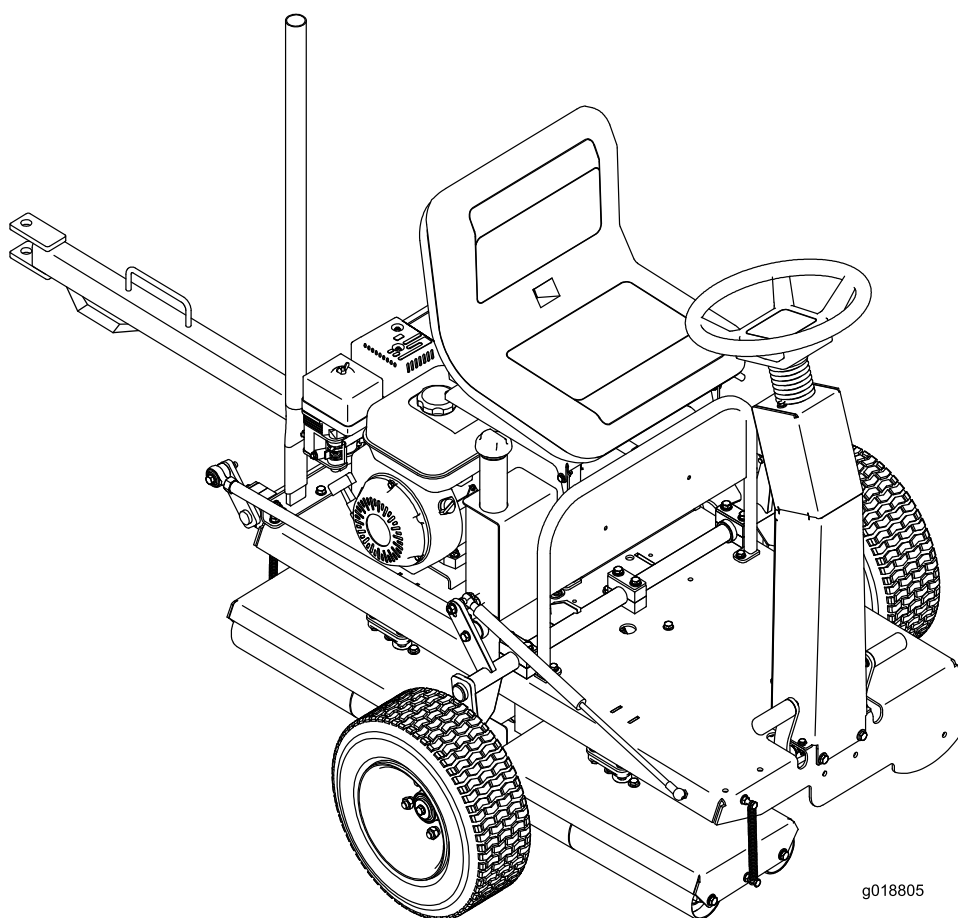
Form No. 3373-930 Rev A

Podręcznik operatora

Walcarka GreensPro 1200 Greens Roller

Model nr 44905—Numer seryjny 312000001 i wyższe

Model nr 44906—Numer seryjny 312000001 i wyższe



g018805

Ten produkt spełnia wymagania wszystkich odnośnych dyrektyw europejskich; szczegółowe informacje można znaleźć na osobnej deklaracji zgodności (DOC) dołączonej do produktu.

OSTRZEŻENIE

KALIFORNIA Propozycja 65 ostrzeżenie

Spaliny z silnika tego urządzenia zawierają chemikalia uznawane w stanie Kalifornia za wywołujące raka, uszkodzenia płodu oraz inne problemy związane z rozrodczością.

Ważne: Ten silnik nie jest wyposażony w tłumik z iskrochronem. Praca z użyciem tego silnika na terenach leśnych, pokrytych zaroślami lub trawą stanowi naruszenie przepisów sekcji 4442 kodeksu ochrony publicznych zasobów przyrody stanu Kalifornia (California Public Resource Code). W innych stanach lub na terenach federalnych mogą obowiązywać podobne przepisy.

Ten system zapłonu iskrowego jest zgodny z kanadyjskimi przepisami ICES-002.

Wprowadzenie

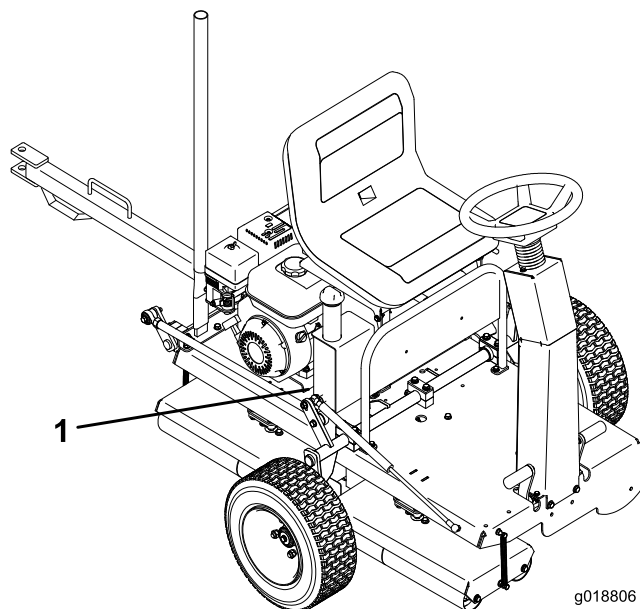
Niniejsza maszyna to samojezdna walcarka, przeznaczona dla profesjonalnych operatorów zatrudnionych w instytucjach komercyjnych. Maszyna jest przeznaczona do walcowania terenów zielonych, kortów tenisowych, trawników parkowych, pól golfowych, boisk sportowych i innych powierzchni o gładkiej murawie wykorzystywanych komercyjnie.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na Tobie.

Aby uzyskać informacje na temat urządzenia i akcesoriów, znaleźć dealera lub zarejestrować swoje urządzenie, skontaktuj się bezpośrednio z firmą Toro za pomocą witryny internetowej www.Toro.com.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro, a także przygotuj numer modelu i numer seryjny urządzenia. Rysunek 1 przedstawia położenie numeru modelu

i numeru seryjnego na produkcie. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.



Rysunek 1

1. Lokalizacja oznaczeń modelu i numerów seryjnych

Model nr _____

Numer seryjny _____

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym (Rysunek 2), który sygnalizuje niebezpieczeństwo, mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 2

1. Symbol ostrzegawczy.

W niniejszej instrukcji występują dwa słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające szczególnej uwagi.

Spis treści

Wprowadzenie	2
Bezpieczeństwo.....	3
Praktyki bezpiecznej obsługi.....	3
Bezpieczeństwo Toro	6
Poziom mocy akustycznej.....	6
Poziom ciśnienia akustycznego	6
Poziom wibracji.....	6
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze.....	7
Przegląd produktu.....	8
Elementy sterowania	8
Specyfikacje.....	10
Działanie.....	11
Bezpieczeństwo to podstawa	11
Przed rozpoczęciem eksploatacji.....	11
Sprawdzanie poziomu oleju w silniku	11
Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego.....	11
Sprawdzanie ciśnienia w oponach.....	11
Uzupełnianie paliwa	11
Uruchamianie i zatrzymywanie silnika	12
Transportowanie walcarki.....	12
Eksploatacja walcarki.....	13
Konserwacja.....	15
Zalecany harmonogram konserwacji.....	15
Lista kontrolna codziennych czynności konserwacyjnych	17
Przed wykonaniem konserwacji	17
Smarowanie.....	18
Konserwacja silnika	19
Olej silnikowy.....	19
Konserwacja oczyszczacza powietrza.....	20
Wymiana świecy zapłonowej.....	21
Konserwacja układu paliwowego	23
Czyszczenie miski osadowej.....	23
Konserwacja układu napędowego	24
Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego.....	24
Wymiana oleju przekładniowego.....	24
Regulacja łańcucha napędowego	25
Przechowywanie.....	26

Bezpieczeństwo

Maszyna spełnia lub wykracza poza wymagania normy CEN EN ISO 12100: 2010 i specyfikacji ANSI B71.4-2004 – obowiązujące w czasie produkcji maszyny.

Nieprawidłowe użytkowanie lub konserwacja przez operatora lub właściciela może spowodować obrażenia ciała. Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, stosuj się do niniejszych instrukcji bezpieczeństwa i zawsze zwracaj uwagę na symbol alarmu bezpieczeństwa ▲ tj. UWAGA, OSTRZEŻENIE lub NIEBEZPIECZENSTWO – instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osobistego. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.

Praktyki bezpiecznej obsługi

Poniższe instrukcje pochodzą z normy CEN EN ISO 12100: 2010 oraz ANSI B71.4-2004.

Szkolenie

- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi oraz inne materiały szkoleniowe. Zapoznaj się z elementami sterowania, znakami bezpieczeństwa i prawidłową obsługą urządzenia.
- Jeżeli operator lub mechanik nie zna języka angielskiego, obowiązkiem właściciela jest przetłumaczenie niniejszego materiału.
- Wszyscy operatorzy i mechanicy powinni zostać odpowiednio przeszkoleni. Za szkolenie użytkowników odpowiedzialny jest właściciel.
- Nigdy nie pozwalaj, aby dzieci lub osoby nieznające niniejszych instrukcji obsługiwały walcarkę lub przeprowadzały czynności konserwacyjne. Przepisy lokalne mogą ograniczać wiek operatora.
- Nigdy nie obsługuj walcarki, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta.
- Pamiętaj, że to operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub niebezpieczeństwo zagrażające innym osobom lub ich mieniu.
- Właściciel/użytkownik może zapobiec wypadkom lub obrażeniom wyrządzonym sobie, innym osobom lub mieniu i jest za nie odpowiedzialny.
- Nie przewoź pasażerów.
- Wszyscy kierowcy powinni potrafić wyszukać lub w inny sposób uzyskać profesjonalne i praktyczne instrukcje. Szkolenie to powinno skupiać się na następujących kwestiach:

- konieczność zachowania ostrożności i koncentracji podczas prowadzenia maszyn samojezdnych;
- brak możliwości odzyskania kontroli nad zsuwającą się z pochyłego terenu maszyną samojezdną pomimo naciśnięcia na pedały przekładni.

Głównymi przyczynami utraty kontroli są:

- niedostateczna przyczepność walcarki;
 - zbyt szybka jazda;
 - nieprawidłowe hamowanie;
 - maszyna nie jest przeznaczona do określonego zastosowania;
 - brak świadomości wpływu (kor: na pracę maszyny) ukształtowania terenu, w szczególności terenów pochyłych;
- Rozglądaj się podczas przejeżdżania przez jezdnię lub poruszania się w jej pobliżu.

Przygotowanie

- Podczas eksploatacji walcarki miej na sobie solidne obuwie, długie spodnie, twarde nakrycie głowy, okulary ochronne i ochraniacze słuchu. Długie włosy, luźna odzież, lub biżuteria mogą zaplątać się w ruchome części. Nie obsługuj maszyny bez obuwia lub w sandałach z odkrytymi palcami.
- Dokładnie sprawdź obszar, na którym będziesz użytkować maszynę i usuń wszystkie przedmioty, które mogą zostać przez nią uszkodzone.
- Ostrzeżenie – paliwo jest substancją wysoce łatwopalną. Stosuj następujące środki ostrożności:
 - Przechowuj paliwo w pojemnikach specjalnie do tego przeznaczonych.
 - Uzupełniaj paliwo na zewnątrz i nie pal papierosów podczas wykonywania tej czynności.
 - Dolewaj paliwa zanim włączysz silnik. Nigdy nie usuwaj korka ze zbiornika paliwa ani nie uzupełniaj paliwa w trakcie pracy silnika lub gdy jest jeszcze gorący.
 - W przypadku rozlania paliwa nie próbuj włączać silnika, tylko przestaw maszynę w inne miejsce i unikaj możliwości spowodowania zapłonu do momentu rozproszenia oparów paliwa.
 - W bezpieczny sposób usuwaj i ponownie instaluj wszystkie zbiorniki paliwa i korki.
- Wymieniaj wadliwe tłumiki.
- Oceń teren, aby określić, które z akcesoriów i przystawek należy wykorzystać, aby prawidłowo i

bezpiecznie wykonać daną pracę. Stosuj wyłącznie akcesoria i przyrządy zatwierdzone przez producenta.

- Sprawdź, czy osłony są podłączone i działają prawidłowo. Nie przystępuj do obsługi, jeśli elementy te nie pracują poprawnie.

Obsługa

- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętej przestrzeni, gdzie istnieje możliwość nagromadzenia się oparów tlenku węgla.
- Korzystaj z walcarki wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Uważaj na zagłębienia terenu oraz inne niedostrzegalne niebezpieczeństwa.
- Tam gdzie to możliwe, należy unikać walcowania mokrej trawy.
- Zachowaj szczególną ostrożność w czasie zmiany kierunku na zboczach.
- Zabrania się eksploatacji walcarki na nadmiernie stromych zboczach.
- Pamiętaj, że nie istnieją bezpieczne tereny pochyłe. Jazda po trawiastych terenach pochyłych wymaga szczególnej ostrożności. @@@start poprawionej spójności wypunktowań@@@Aby zapobiec wyróceniu:
 - nie zatrzymuj się ani nie ruszaj gwałtownie podczas wjeżdżania pod górę lub zjeżdżania;
 - delikatnie włączaj przekładnię;
 - uważaj na górki i zagłębienia oraz inne niedostrzegalne niebezpieczeństwa;
 - nie walcuj powierzchni w poprzek zbocza, o ile maszyna nie została zaprojektowana do tego celu.
- Zwolnij i zachowaj szczególną ostrożność na zboczach wzgórz. Pamiętaj o pokonywaniu zbocz zgodnie z zalecanymi kierunkami. Stan murawy może mieć wpływ na stabilność maszyny. Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy w pobliżu uskoków.
- Zwolnij i zachowaj szczególną ostrożność podczas pokonywania zakrętów lub zmian kierunku.
- Podczas magazynowania lub transportowania należy odciąć dopływ paliwa. Zabrania się przechowywania paliwa w pobliżu źródeł ognia lub odpływów (wewnątrz).
- Parkuj maszynę wyłącznie na równym podłożu. Zabrania się serwisowania urządzenia przez osoby do tego celu nieprzeszkolone.

- W stosownych przypadkach używaj podpór, aby podtrzymać podzespoły.
- Ostrożnie uwalniaj ciśnienie z podzespołów magazynujących energię.
- Rozglądaj się podczas przejeżdżania przez jezdnię lub poruszania się w jej pobliżu.
- Zabrania się zbliżania do maszyny podczas jej eksploatacji.
- Zabrania się eksploatacji maszyny, której osłony są uszkodzone lub nie są zainstalowane prawidłowo. Sprawdzić, czy wszystkie osłony znajdują się w odpowiednich miejscach i działają prawidłowo.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika ani nie ustawiaj nadmiernej prędkości obrotowej. Prowadzenie maszyny ze zbyt wysoką prędkością może zwiększyć niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- Przed opuszczeniem stanowiska operatora:
 - zatrzymaj maszynę na równym terenie;
 - odczekaj 10 do 20 sekund podczas których, silnik powinien się obracać z prędkością jałową;
 - wyłącz silnik.
- Wyłącz silnik
 - przed uzupełnieniem paliwa;
 - przed przeprowadzeniem przeglądu, czyszczenia lub czynności konserwacyjnych;
 - po natrafieniu na nieznaną przedmiot lub w przypadku pojawienia się nieprawidłowych wibracji. Sprawdzaj walcarkę pod kątem uszkodzeń i naprawiaj uszkodzone elementy przed jej ponownym uruchomieniem i przystąpieniem do obsługi.
- Przed zatrzymaniem silnika należy zmniejszyć jego obroty i natychmiast po wyłączeniu, odciąć dopływ paliwa.
- Trzymaj ręce i nogi z dala od wałków.
- Nie obsługuj walcarki pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Uderzenia pioruna mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci. Jeśli zobaczysz błyskawicę lub usłyszysz grzmot w pobliżu, nie obsługuj maszyny; poszukaj schronienia.
- Zachowaj ostrożność podczas załadowywania maszyny na przyczepę lub ciężarówkę oraz podczas jej rozładunku.
- Zachowaj ostrożność podczas zbliżania się do miejsc z ograniczoną widocznością, zarośli, drzew lub innych obiektów, które mogą przysłaniać pole widzenia.

Konserwacja i przechowywanie

- Podczas magazynowania lub transportowania należy odciąć dopływ paliwa. Zabrania się przechowywania paliwa w pobliżu źródeł ognia lub odpływów (wewnątrz).
- Parkuj maszynę wyłącznie na równym podłożu. Zabrania się serwisowania urządzenia przez osoby do tego celu nieprzeszkolone.
- W stosownych przypadkach używaj podpór, aby podtrzymać podzespoły.
- Ostrożnie uwalniaj ciśnienie z podzespołów magazynujących energię.
- Zwolnij i zachowaj szczególną ostrożność na zboczach wzgórz. Pamiętaj o pokonywaniu zbocz zgodnie z zalecanymi kierunkami. Stan murawy może mieć wpływ na stabilność maszyny. Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy w pobliżu uskoków.
- Zwolnij i zachowaj szczególną ostrożność podczas pokonywania zakrętów lub zmian kierunku.
- Dokładnie dokręcaj wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby zachować pewność, że urządzenie będzie pracować bezpiecznie. Wszystkie uszkodzone nakrętki, śruby i wkręty należy wymienić.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą zetknąć się z otwartym płomieniem lub iskrą.
- Przed magazynowaniem należy odczekać, aż silnik ostygnie; zabrania się przechowywania maszyny w pobliżu źródeł ognia.
- Aby zmniejszyć ryzyko powstania pożaru, oczyszczaj silnik, tłumik i miejsce przechowywania paliwa z trawy, liści oraz nadmiernej ilości smaru.
- Utrzymuj wszystkie części w dobrym stanie technicznym, a całe oprzyrządowanie i łączniki hydrauliczne odpowiednio dokręcone/uszczelnione. Wymieniaj wszystkie zużyte lub uszkodzone części i naklejki.
- W razie konieczności opróżnienia zbiornika paliwa, wykonaj tę czynność na zewnątrz.
- Zachowaj ostrożność podczas regulacji maszyny, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy ruchomymi i nieruchomymi częściami urządzenia.
- Zatrzymaj silnik i odłącz przewód świecy zapłonowej. Poczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się, zanim przystąpisz do regulowania, czyszczenia lub naprawy.

- Usuwać trawę i zanieczyszczenia z wałków, napędów, tłumików oraz silnika, aby zapobiec powstaniu pożaru. Usuwać rozlany olej lub paliwo.
- Trzymaj ręce i nogi z dala od części ruchomych. Jeśli to możliwe, nie przeprowadzaj żadnych regulacji, gdy silnik jest włączony.

Bezpieczeństwo Toro

Poniższa lista zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa określonych produktów Toro oraz inne informacje dotyczące bezpieczeństwa które musisz znać, a które nie są zawarte w normach CEN, ISO i ANSI.

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała lub śmierci, zawsze przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

Używanie produktu w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może okazać się niebezpieczne dla operatora i osób postronnych.

- Kierunek maszyny (prawo lub lewo) zależy od lokalizacji pozycji operatora.
- Należy wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik.
- Nie obsługuj maszyny w tenisówkach lub adidasach.
- Zaleca się noszenie obuwia ochronnego i długich spodni; wymagają tego niektóre lokalne rozporządzenia oraz warunki ubezpieczenia.
- Ostrożnie obchodź się paliwem. Wycieraj wycieki.
- Obsługa maszyny wymaga ostrożności. Aby zapobiec utracie kontroli:
 - nie prowadź kosiarki w pobliżu pułapek piaskowych, rowów, strumieni lub innych niebezpiecznych terenów;
 - zwalniaj podczas wykonywania ostrych skrętów; unikaj nagłego zatrzymywania i ruszania;
 - przejeżdżając przez jezdnię lub będąc w jej pobliżu, ustępuj pierwszeństwa przejazdu;
- Nie dotykaj silnika, tłumika lub rury wydechowej, gdy silnik jest włączony lub krótko po jego zatrzymaniu, ponieważ elementy te mogą być na tyle gorące, aby spowodować oparzenia.
- Przerywaj pracę za każdym razem, gdy na trawniku lub w jego pobliżu pojawi się osoba lub zwierzę.

Konserwacja i przechowywanie

- Regularnie sprawdzaj wszystkie przewody paliwowe pod kątem szczelności i zużycia. W razie potrzeby uszczelniaj je i naprawiaj.

- Jeżeli istnieje konieczność uruchomienia silnika w celu wykonania prac konserwacyjnych, ręce, stopy, odzież i części ciała należy trzymać z dala od wałków, akcesoriów i ruchomych części. Utrzymuj wszystkie osoby z dala od maszyny.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i precyzji zleć autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Toro sprawdzenie maksymalnej wartości obrotów silnika za pomocą tachometru. Maksymalna częstotliwość obrotów silnika to 3200 obr./min.
- W razie konieczności przeprowadzenia poważnych napraw lub uzyskania pomocy skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem Toro.
- Stosuj wyłącznie akcesoria i części zamienne zatwierdzone przez firmę Toro. Gwarancja może ulec unieważnieniu w przypadku zastosowania akcesoriów niezatwierdzonych do użytku przez firmę.

Poziom mocy akustycznej

W tym urządzeniu gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 96 dBA z uwzględnieniem współczynnika niepewności (K) 2 dBA.

Poziom ciśnienia akustycznego został określony zgodnie z procedurami przedstawionymi w normie EN 11094.

Poziom ciśnienia akustycznego

W tym urządzeniu poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora wynosi 80 dBA z uwzględnieniem współczynnika niepewności (K) 3 dBA.

Poziom ciśnienia akustycznego został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie EN 836.

Poziom wibracji

Kończyny górne

Zmierzony poziom drgań dla prawej ręki = 3 m/s^2

Zmierzony poziom drgań dla lewej ręki = 3 m/s^2

Współczynnik niepewności (K) = $1,5 \text{ m/s}^2$

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z procedurami podanymi w normie EN 836.

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

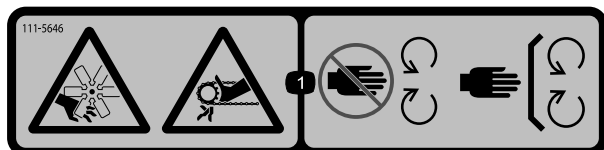


Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i zagubione etykiety należy wymienić.



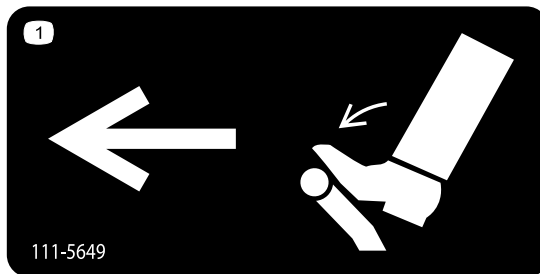
111-5648

1. Ostrzeżenie – przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Ostrzeżenie – nie korzystaj z maszyny, jeżeli nie zostałeś do tego celu przeszkolony.
3. Ostrzeżenie – osoby postronne nie mogą się znajdować w pobliżu maszyny.
4. Ostrzeżenie – zabrania się zbliżania do ruchomych części; wszystkie osłony muszą być prawidłowo zainstalowane.
5. Niebezpieczeństwo przechylenia się – zabrania się eksploatacji maszyny w pobliżu zbiorników wodnych, zboczy lub uskoków.



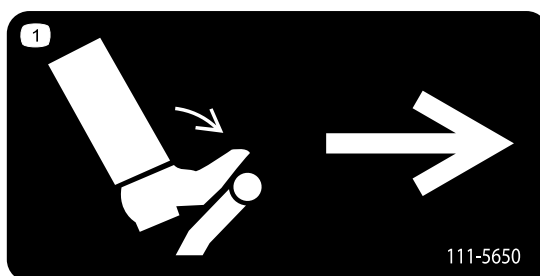
111-5646

1. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia kończyny, wentylator; niebezpieczeństwo wciągnięcia, pas – nie należy się zbliżać do ruchomych części; wszystkie osłony muszą być prawidłowo zainstalowane.



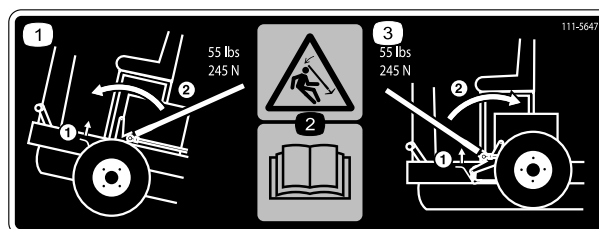
111-5649

1. Pedał układu trakcji; naciśnij, aby rozpocząć ruch w lewo.



111-5650

1. Pedał układu trakcji; naciśnij, aby rozpocząć ruch w prawo.



111-5647

1. 1) Zwolnij zatrzask blokujący koła transportowe w dolnej pozycji; 2) Obróć dźwążek unoszenia, aby unieść koła transportowe do górnej pozycji.
3. 1) Zwolnij zatrzask blokujący koła transportowe w górnej pozycji; 2) Obróć dźwążek unoszenia, aby obniżyć koła transportowe do dolnej pozycji.
2. Niebezpieczeństwo kolizji – przeczytaj *Instrukcję obsługi*.



93-6686

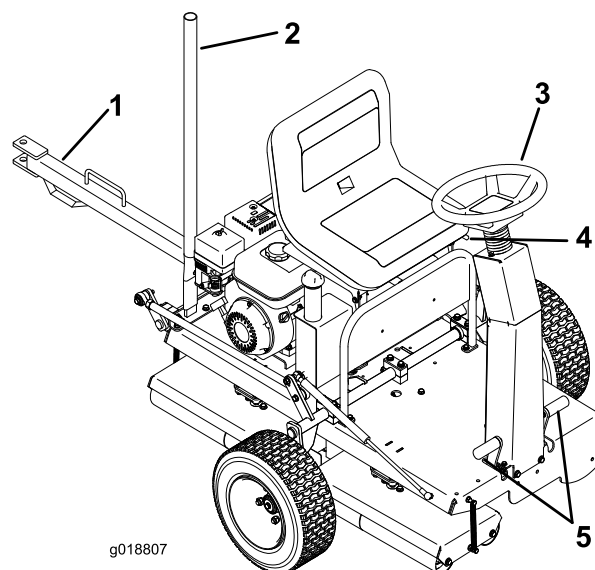
1. Olej hydrauliczny
2. Przeczytaj Instrukcję obsługi.



111-5652

1. Przeczytaj *Instrukcję obsługi*; Uwaga – siła nacisku na hak holowniczy 380 N (85 funtów).

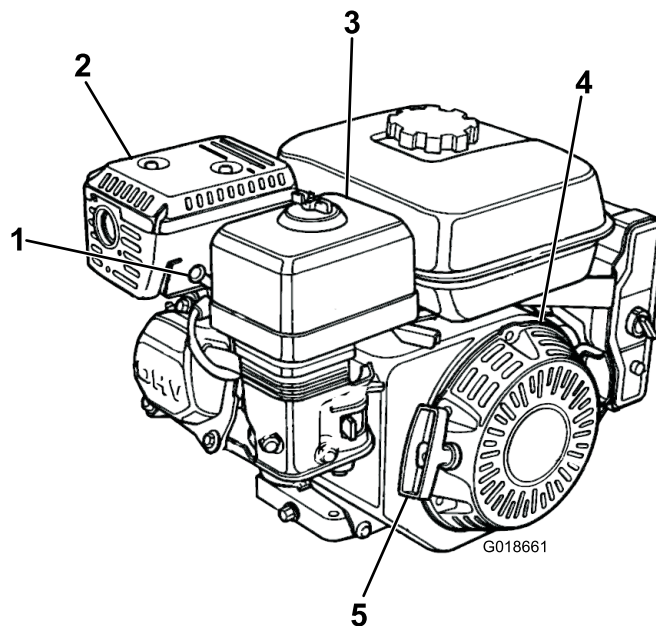
Przegląd produktu



g018807

Rysunek 3

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. Zespół holowania | 4. Regulacja fotela |
| 2. Dźwąg unoszenia | 5. Pedaly ruchu |
| 3. Kierownica | |



G018661

Rysunek 4

- | | |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Świeca zapłonowa | 4. Rozrusznik linkowy |
| 2. Tłumik | 5. Uchwyt rozrusznika linkowego |
| 3. Filtr powietrza | |

Elementy sterowania

Informacja: Dodatkowe informacje na temat sterowania zostały podane w instrukcji obsługi silnika.

Kierownica

Kierownica (Rysunek 3) kontroluje kąt wałków, które z kolei kierują pracą maszyny. Obrót kierownicy jest ograniczony, dlatego też kąt skrętu walcarki jest relatywnie duży.

Aby poruszać się w przód/tył, należy obrócić kierownicę w żądanym kierunku. Jako że kierunek zmieniany jest po każdym cyklu pracy, operator musi nabrać nieco doświadczenia zanim przyzwyczai się do sposobu sterowania walcarką. Jeżeli chcesz poruszać się do przodu podczas ruchu w prawo, należy obrócić kierownicę w lewo. Jeżeli chcesz poruszać się do przodu podczas ruchu w lewo, należy obrócić kierownicę w prawo.

Pedały ruchu

Dwa, obsługiwane stopami pedały ruchu (Rysunek 3), znajdujące się po obu stronach kolumny kierownicy kontrolują ruch napędu walcarki. Pedały są połączone, co uniemożliwia ich jednoczesne naciśnięcie i w konsekwencji umożliwia ruch wyłącznie w jedną ze stron. Jeżeli operator naciśnie na prawy pedał, maszyna rozpocznie ruch w prawo. Analogicznie, naciśnięcie na lewy pedał rozpoczyna ruch w lewo. Mocniejsze naciśnięcie na pedał powoduje zwiększenie prędkości.

Drażek unoszenia

Drażek unoszenia (Rysunek 3) znajduje się na wsporniku zespołu holowania, za fotelem operatora. Jest on wykorzystywany do unoszenia jednostki nad koła transportowe, co umożliwia holowanie maszyny.

Zespół holowania

Zespół holowania (Rysunek 3) znajduje się za fotelem operatora. Jest on połączony z ramieniem mechanizmu unoszenia za pomocą dwóch drążków tak, aby po obniżeniu kół do pozycji holowania, zespół automatycznie przestawiał się do pozycji dolnej.

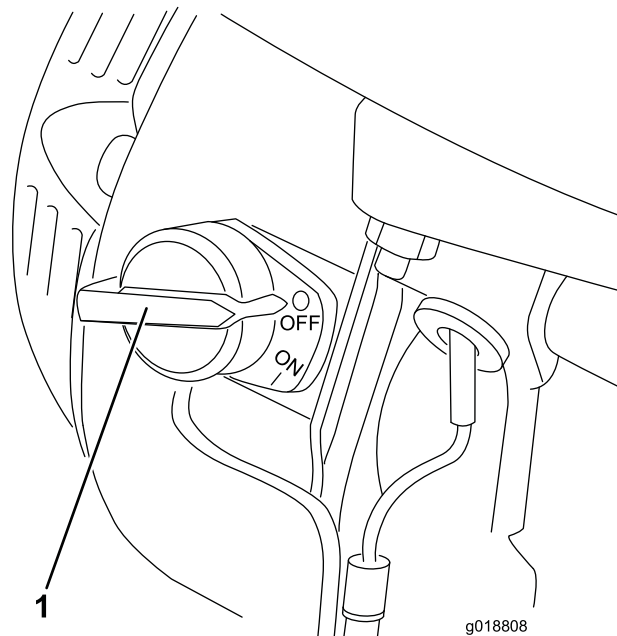
Regulacja fotela

Fotel może być przesuwany do przodu/tyłu, celem dostosowania do wysokości operatora. Wystarczy przesunąć dźwignię regulacji (Rysunek 3), znajdującą się z lewej, przedniej części fotela w lewo, a następnie przesunąć cały fotel w przód/tył.

Sterowanie silnikiem

Przełącznik Wł./Wyl.

Przełącznik Wł./Wyl. (Rysunek 5) umożliwia włączenie i wyłączenie silnika. Przełącznik znajduje się na przedniej części silnika. Oznaczenia przełącznika to: I (WŁ.) oraz O (WYŁ.). Aby uruchomić maszynę, należy najpierw przestawić przełącznik do pozycji WŁ. Aby zatrzymać silnika, należy przestawić przełącznik do pozycji WYŁ.



Rysunek 5

1. Przełącznik Wł./Wyl.

Układ alarmowy poziomu oleju

Układ alarmowy poziomu oleju został opracowany celem zapobiegania uszkodzeniu silnika spowodowanemu niewystarczającym poziomem oleju w skrzyni korbowej. Przed zmniejszeniem się poziomu oleju w skrzyni do poziomu niebezpiecznego, układ automatycznie zatrzyma silnik (przełącznik będzie nadal ustawiony w pozycji WŁ.). Jeżeli silnik zostanie zatrzymany i nie będzie go można uruchomić, należy sprawdzić poziom oleju przed przejściem do kolejnych etapów diagnostyki usterek.

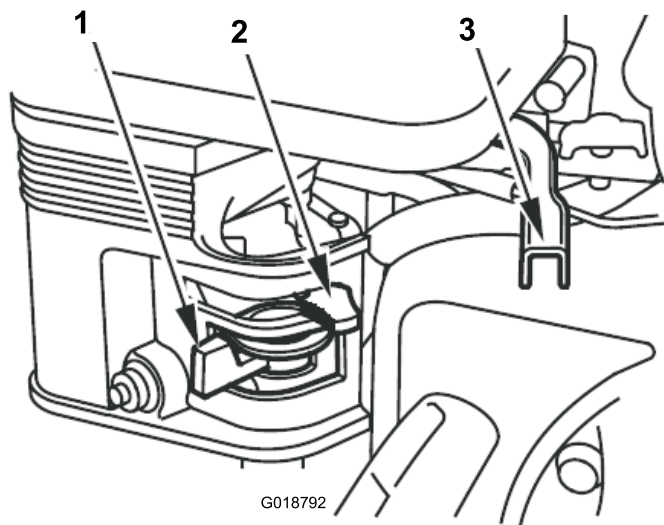
Dźwignia ssania

Dźwignia ssania (Rysunek 6) jest wymagana podczas uruchamiania zimnego silnika. Przed pociągnięciem za uchwyt rozrusznika linkowego, należy przesunąć dźwignię do pozycji zamkniętej. Po uruchomieniu silnika, należy przesunąć dźwignię do pozycji otwartej. Zabrania się korzystania z dźwigni, jeżeli silnik jest już rozgrzany lub temperatura powietrza jest wysoka.

Dźwignia przepustnicy

Dźwignia przepustnicy (Rysunek 6) kontroluje prędkość (obroty) silnika. Znajduje się ona obok dźwigni ssania. Za jej pomocą można ustawić obroty silnika, czyli zwiększyć lub zmniejszyć prędkość walcarki. Aby uzyskać najlepszą wydajność, zaleca się ustawienie tej dźwigni w pozycji oznaczającej dużą prędkość.

Wysokość	1070 mm
Prędkość maksymalna	10 k/h (6,2 m/h) @ 3200 RPM (obr./min.)



Rysunek 6

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Zawór odcięcia paliwa | 3. Dźwignia przepustnicy |
| 2. Dźwignia ssania | |

Zawór odcięcia paliwa

Zawór odcięcia paliwa (Rysunek 6) znajduje się pod dźwignią ssania. Należy go przestawić do pozycji otwartej przed uruchamianiem silnika. Po zakończeniu eksploatacji walcarki i wyłączeniu silnika, należy przestawić zawór do pozycji zamkniętej.

Rozrusznik linkowy

Aby uruchomić silnik, należy szybko pociągnąć za uchwyt rozrusznika (Rysunek 4), celem wykonania obrotu silnika. Powyższe elementy sterowania silnikiem muszą być ustawione prawidłowo, aby uruchomienie silnika było możliwe.

Specyfikacje

Waga:	240 kg
Długość	1360 mm
Szerokość	1220 mm

Działanie

Informacja: Ustal lewą i prawą stronę maszyny, patrząc od strony operatora.

Bezpieczeństwo to podstawa

Prosimy o uważne zapoznanie się z etykietami i informacjami odnośnie bezpieczeństwa. Pomoże to uniknąć obrażeń operatora lub osób postronnych.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zabrania się eksploatacji walcarki przed dokładnym zapoznaniem się z niniejszą instrukcją.

Przed rozpoczęciem eksploatacji

1. Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z górnych i dolnych części maszyny.
2. Sprawdzić, czy zakończono wszelkie zaplanowane czynności konserwacyjne.
3. Sprawdzić, czy osłony i pokrywy znajdują się na swoich miejscach i są dokładnie przymocowane.
4. Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
5. Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się paliwo.
6. Podnieść koła transportowe z ziemi i sprawdzić, czy zostały prawidłowo zablokowane.

Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

Należy sprawdzać poziom oleju silnikowego przed rozpoczęciem eksploatacji lub po 8 godzinach pracy. Patrz sekcja Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego w Konserwacji silnika.

Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego

Należy sprawdzać poziom oleju przekładniowego przed rozpoczęciem eksploatacji lub po 8 godzinach pracy. Patrz sekcja Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego w Konserwacji układu napędowego.

Sprawdzanie ciśnienia w oponach

Sprawdzić, czy ciśnienie w oponach jest prawidłowe (0,65 bara – 10 psi).

Uzupełnianie paliwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Połączenie paliwa prowadzi do poważnych obrażeń lub śmierci. Długotrwałe wystawienie na działanie oparów może wywołać poważne obrażenia i choroby.

- Unikaj długotrwałego wdychania oparów.
- Trzymaj głowę z dala od dyszy wydechowej, zbiornika z paliwem i wylotu wentylatora.
- Nie zbliżaj paliwa do oczu i skóry.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

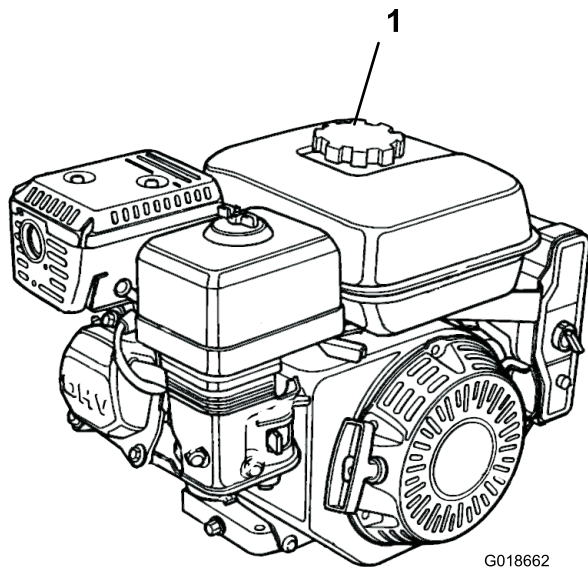
W określonych warunkach paliwo jest łatwopalne i silnie wybuchowe. Pożar lub wybuch paliwa może skutkować poważnymi oparzeniami ciała oraz zniszczeniem mienia.

- Napełniaj zbiornik paliwa na zewnątrz, na otwartej przestrzeni, kiedy silnik jest zimny. Wycieraj rozlane paliwo.
- Nie napełniaj całego zbiornika. Paliwo należy uzupełniać do poziomu 25 mm poniżej dolnej części szyjki wlewu. Wolna przestrzeń w zbiorniku umożliwia rozszerzanie się paliwa.
- Nigdy nie pal papierosów podczas pracy z paliwem i trzymaj się z dala od otwartego płomienia lub miejsc, gdzie opary benzyny mogą zapalić się od iskry.
- Przechowuj paliwo w atestowanym kanistrze, poza zasięgiem dzieci. Zapas paliwa nigdy nie powinien starczać na więcej niż 30 dni.
- Przed napełnieniem zawsze stawiaj kanister na podłożu, z dala od pojazdu.
- Nie napełniaj kanistrów w pojeździe, na platformie lub w przyczepie, ponieważ znajdujące się wewnątrz wykładziny lub plastikowa tapicerka mogą izolować kanister i spowolnić utratę ładunku elektrostatycznego.
- Jeśli to możliwe, sprowadź zasilane komponenty z platformy lub przyczepy i zatankuj je na podłożu.
- Jeśli to niemożliwe, zatankuj maszynę na platformie lub przyczepie za pomocą przenośnego kanistra, zamiast przy pomocy pistoletu dystrybutora paliwa.
- Jeśli konieczne jest użycie pistoletu dystrybutora, powinien on przez cały czas dotykać obrzeża zbiornika paliwa lub kanistra, aż do zakończenia tankowania.

Pojemność zbiornika paliwa to 2,5 litra (0,66 galona)

1. Oczyszczyć obszar wokół korka wlewu paliwa i odkręcić korek (Rysunek 7). Napełnić zbiornik benzyną (minimum 87 oktanów) do poziomu około 25 mm poniżej górnej części zbiornika, co umożliwi rozszerzanie się paliwa. Nie przepelniać zbiornika.

Ważne: Zabrania się korzystania z metanolu, benzyny zawierającej metanol, gazoholu zawierającego powyżej 10% etanolu, dodatków do benzyny, benzyny wysokooktanowej lub białej benzyny, gdyż może to uszkodzić układ paliwowy. Zabrania się mieszania oleju z benzyną.



Rysunek 7

1. Korek zbiornika paliwa

2. Dokręcić korek i wyczyścić rozlaną benzynę.

Uruchamianie i zatrzymywanie silnika

Informacja: Aby uzyskać więcej informacji na temat ilustracji i opisów danych elementów, patrz sekcja Elementy sterowania w Eksploatacja.

Uruchamianie silnika

Informacja: Sprawdzić, czy przewód został nałożony na świecę zapłonową.

1. Przetawić przełącznik silnika do pozycji WŁ.
2. Przetawić zawór odcięcia paliwa do pozycji otwartej.
3. Przesunąć dźwignię ssania do pozycji WŁ, jeżeli silnik jest zimny. Jeżeli silnik jest rozgrzany, ssanie może nie być wymagane.

4. Ustaw dźwignię przepustnicy w pozycji Szybko.
5. Stać za walcarką, pociągnąć za uchwyt rozrusznika linkowego aż do rozpoczęcia obrotu silnika, a następnie zdecydowanie pociągnąć za uchwyt, aby uruchomić silnik.

Ważne: Nie wyciągać linki maksymalnie i puszczać uchwyt po jej wysunięciu, gdyż linka może się zerwać lub może dojść do uszkodzenia zespołu rozrusznika.

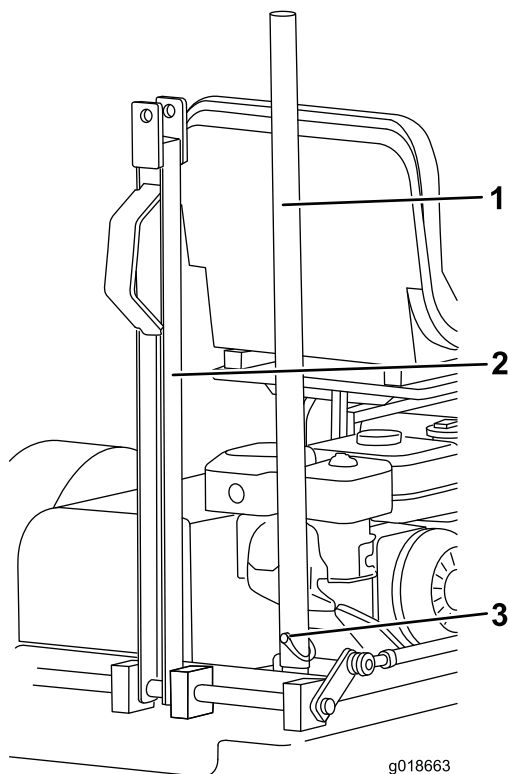
6. Po uruchomieniu silnika, należy przestawić dźwignię ssania do pozycji WYŁ.
7. Przesunąć dźwignię przepustnicy dożądanego ustawienia (zazwyczaj Szybko).

Zatrzymywanie silnika

1. Odczekać 10 do 20 sekund podczas których, silnik powinien się obracać z prędkością jałową.
2. Przetawić przełącznik silnika do pozycji WYŁ.
3. Przetawić zawór odcięcia paliwa do pozycji zamkniętej.

Transportowanie walcarki

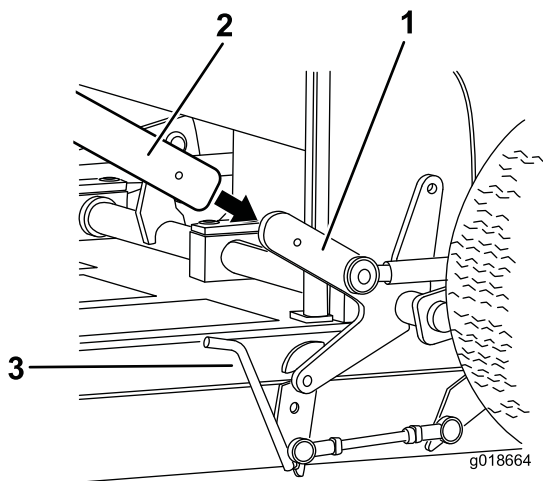
1. Podjechać walcarką do pojazdu, który jest wykorzystywany do jej holowania.
2. Odczekać 10 do 20 sekund podczas których, silnik powinien się obracać z prędkością jałową.
3. Przetawić przełącznik silnika do pozycji WYŁ.
4. Przetawić zawór odcięcia paliwa do pozycji zamkniętej.
5. Aby unieść maszynę nad koła transportowe:
 - A. Usunąć wtyk mocujący drążek unoszenia do wspornika zespołu holowania i wysunąć drążek ze wspornika (Rysunek 8).



Rysunek 8

- | | |
|-----------------------|---------|
| 1. Dźwignia unoszenia | 3. Wtyk |
| 2. Zespół holowania | |

B. Przesunąć dźwignię na lewą stronę zespołu ramienia unoszenia i przymocować go za pomocą wtyku (Rysunek 9).



Rysunek 9

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1. Ramię unoszenia | 3. Zatrzaśnik |
| 2. Dźwignia unoszenia | |

C. Utrzymując dźwignię unoszenia, zwolnić zatrzaśnik i rozpocząć unoszenie kół za pomocą dźwigni.

Informacja: Zespół ramienia unoszenia jest wyposażony w tłok gazowy, który wspomaga

unoszenie walcarki. Gdy koła transportowe dotkną ziemi, należy nacisnąć mocniej tak, aby zablokowały się one w prawidłowym położeniu.

- D. Za pomocą dźwigni unoszenia, należy unieść jednostkę nad koła i sprawdzić, czy zostały one zablokowane w odpowiednim położeniu.
6. Aby obniżyć maszynę na wálki:
 - A. Przytrzymując dźwignię unoszenia, zwolnić zatrzaśnik i umożliwić delikatne obniżanie się maszyny na murawę.
 - B. Nacisnąć na dźwignię w dół tak, aby zespół ramienia unoszenia został zablokowany w pozycji górnej.
 - C. Usunąć wtyk mocujący dźwignię unoszenia do zespołu ramienia unoszenia.
 - D. Usunąć dźwignię unoszenia z zespołu ramienia unoszenia i zainstalować go na wsporniku zespołu holowania.
 - E. Przymocować dźwignię do zespołu holowania za pomocą wtyku.

Eksplotacja walcarki

1. Usiąść na fotelu operatora zwracając szczególną uwagę, aby nie dotknąć pedałów ruchu.
2. Chwycić kierownicę i delikatnie nacisnąć na jeden z pedałów (lewy lub prawy) zgodnie z wymaganym kierunkiem pracy. Mocniejsze naciśnięcie na pedał powoduje zwiększenie prędkości.
3. Aby się zatrzymać, należy zwolnić pedał. Operator musi nabrać nieco doświadczenia, aby wiedzieć kiedy zwolnić pedał. Wálczarka będzie się jeszcze poruszać po zwolnieniu pedału, więc należy go zwalniać wcześniej. Po zatrzymaniu walcarki, należy delikatnie nacisnąć na drugi pedał, aby kontynuować pracę w odwrotnym kierunku.
4. Nie należy naciskać na pedały zbyt szybko. Może to spowodować uślizg lub uszkodzenie murawy pod napędem walcarki. Pedały należy zawsze obsługiwać z zachowaniem pełnej kontroli.
5. Aby poruszać się w przód/tył, należy obrócić kierownicę w żądanym kierunku. Jako że kierunek zmieniany jest po każdym cyklu pracy, operator musi nabrać nieco doświadczenia zanim przyzwyczai się do sposobu sterowania wálczarką. Jeżeli chcesz poruszać się do przodu podczas ruchu poprzecznie w prawo, należy obrócić kierownicę w lewo. Jeżeli chcesz poruszać się do przodu podczas ruchu poprzecznie w lewo, należy obrócić kierownicę w prawo. Należy postępować odwrotnie,

jeżeli operator chce poruszać się w odwrotnych kierunkach.

Ważne: Aby zatrzymać walcarkę w sytuacji awaryjnej, należy przywrócić drugi pedał do pozycji neutralnej. Przykładowo, jeżeli docięnięty jest prawy pedał i walcarka porusza się w prawo, należy przywrócić lewy pedał do pozycji neutralnej, co spowoduje zatrzymanie maszyny. Czynność należy wykonać pewnie, ale nie nagle, gdyż może to doprowadzić do przechylenia się walcarki.

Konserwacja

Informacja: Określ lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

Zalecany harmonogram konserwacji

Częstotliwość serwisowania	Procedura konserwacji
Po pierwszych 5 godzinach	• Sprawdzić, czy nakrętki, śruby lub mocowania zostały prawidłowo dokręcone. • Sprawdzić, czy łańcuch napędowy nie jest zbyt rozciągnięty.
Po pierwszych 20 godzinach	• Wymień olej silnikowy.
Po pierwszych 25 godzinach	• Wymień olej przekładniowy.
Przed każdym użyciem lub codziennie	• Sprawdź poziom oleju w silniku. • Sprawdź oczyszczacz powietrza. • Sprawdzić, czy nakrętki, śruby lub mocowania zostały prawidłowo dokręcone. • Sprawdź poziom oleju silnikowego. • Sprawdź, czy w zbiorniku znajduje się paliwo.
Co 20 godzin	• Sprawdź poziom oleju w przekładni.
Co 50 godzin	• Wyczyść oczyszczacz powietrza (częściej, jeżeli maszyna pracuje w otoczeniu zanieczyszczonym/zapylonym).
Co 100 godzin	• Wymień olej silnikowy. • Sprawdź/wyregulować świecę zapłonową. • Wyczyść miskę osadową.
Co 300 godzin	• Wymień element papierowy. • Wymień świecę zapłonową.
Co 800 godzin	• Wymień olej przekładniowy (lub 2 lata zależnie od tego, co nastąpi wcześniej).
Przed składowaniem	• Obszary z uszkodzoną farbą.
Co miesiąc	• Sprawdź, czy ciśnienie w kołach transportowych jest takie samo. • Łańcuch należy lekko nasmarować za pomocą odpowiedniego smaru lub oleju. • Sprawdź napięcie łańcucha napędowego i wyregulować je w razie konieczności. • Nasmarować łożyska i tuleje.
Co rok	• Sprawdź ogólny stan maszyny upewniając się, czy wszystkie nakrętki i śruby zostały odpowiednio dokręcone.

Ważne: Dodatkowe procedury konserwacyjne zostały podane w instrukcji obsługi silnika.

▲ OSTRZEŻENIE

ZAPOBIEGANIE WYPADKOM – Należy postępować ostrożnie z substancjami niebezpiecznymi.

Poniższe płyny są określane jako niebezpieczne;

Substancja	Ocenione ryzyko
Olej napędowy	Niskie
Olej smarowy	Niskie
Olej hydrauliczny	Niskie
Smar	Niskie

Podczas pracy z powyższymi płynami zaleca się stosowanie okularów i rękawic ochronnych oraz zachowanie szczególnej ostrożności (ryzyko rozlania płynu).

Unikać kontaktu ze skórą; rozlany płyn należy usunąć za pomocą wody z mydłem.

W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym, należy przemyć wodą i skontaktować się z lekarzem. Zdjąć zanieczyszczone ubranie i dokładnie je wyczyścić przed kolejnym użyciem.

Unikać kontaktu z oczami; przemyć bieżącą wodą, a jeśli objawy się utrzymują, skontaktować się z lekarzem.

W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Unikać połknięcia; w razie połknięcia, skontaktować się z lekarzem.

Nie należy zbliżać się do płynów pod wysokim ciśnieniem, wydobywających się z otworów, uszkodzonych połączeń itd. Płyn pod wysokim ciśnieniem może przeniknąć pod skórę. Jeśli płyn przedostanie się pod skórę, natychmiast wezwij pomoc medyczną.

Aby zlokalizować wycieki, należy korzystać z kawałka tektury lub papieru.

▲ OSTROŻNIE

ZAPOBIEGANIE ZANIECZYSZCZENIU ŚRODOWISKA – Należy prawidłowo utylizować substancje niebezpieczne.

Usuwać niebezpieczne odpady zabierając je na autoryzowane składowisko odpadów.

Usuwać niebezpieczne odpady zabierając je na autoryzowane składowisko odpadów.

Odpady nie mogą zanieczyszczać wód powierzchniowych, ścieków i kanalizacji.

Lista kontrolna codziennych czynności konserwacyjnych

Ważne: Skopiuj tę stronę, aby wykorzystać ją do rutynowych czynności kontrolnych.

Sprawdzany element	Tydzień:						
	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
Sprawdź, czy złącza obrotowe pracują swobodnie.							
Sprawdź poziom paliwa.							
Sprawdź poziom oleju w silniku.							
Sprawdź poziom oleju w przekładni.							
Sprawdź filtr powietrza.							
Wyczyść żeberka chłodzące silnik.							
Sprawdź, czy z silnika nie dochodzą nieprawidłowe odgłosy.							
Sprawdź, czy podczas eksploatacji nie słychać żadnych nieprawidłowych odgłosów.							
Zamaluj miejsca z uszkodzonym lakierem.							

Zapisy dotyczące obszarów wymagających szczególnej uwagi		
Osoba przeprowadzająca przegląd:		
Lp.	Data	Informacje

Przed wykonaniem konserwacji

Użytkownik jest odpowiedzialny za niektóre czynności konserwacyjne, regulacyjne lub naprawcze.

Należy unikać nadmiernego przechylenia maszyny podczas czynności serwisowych. Jeżeli walcarka zostanie przechylona, istnieje ryzyko dostania się oleju silnikowego do głowicy cylindra oraz wycieku oleju przekładniowego przez korek zlokalizowany w górnej części zbiornika oleju. Wycieki te mogą doprowadzić do

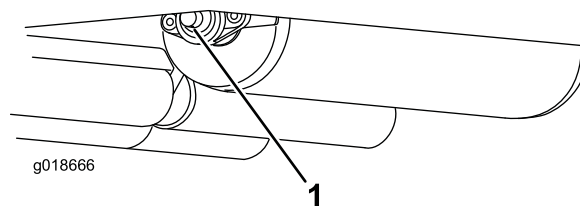
konieczności wykonania kosztownych napraw maszyny. Dlatego też przechylenie maszyny nie jest zalecane, o ile nie jest absolutnie konieczne. W razie konieczności serwisowania dolnych części maszyny, zaleca się jej uniesienie na linie lub za pomocą niewielkiego dźwigu.

Smarowanie

Maszyna jest wyposażona w smarowniczki, które muszą być regularnie smarowane za pomocą uniwersalnego smaru nr 2 na bazie litu. Jeżeli maszyna jest eksploatowana w standardowych warunkach, wszystkie łożyska i tuleje powinny być smarowane raz w miesiącu. Smarowniczki powinny być uzupełnianie niezwłocznie po każdym myciu, niezależnie od przedstawionej częstotliwości.

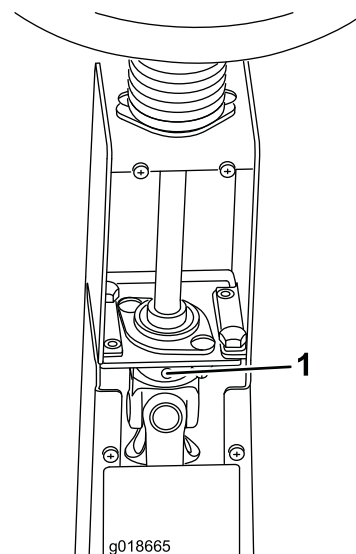
Należy smarować poniższe łożyska i tuleje:

- Łożyska napędu walca (Rysunek 10).
- Łożyska przegubu zespołu sterowanego koła (Rysunek 11).



Rysunek 10

1. Lokalizacja łożyska napędu walca (2)



Rysunek 11

1. Lokalizacja łożyska przegubu zespołu sterowanego koła

1. Smarowniczki należy wyczyścić, aby żadne ciała obce nie dostały się do łożysk lub tulei.
2. Wpompuj smar do łożyska lub tulei.
3. Wytrzyj nadmiar smaru.
4. Po codziennym czyszczeniu, należy nałożyć kilka kropel oleju silnikowego SAE 30 lub środka

smarowniczego w sprayu (WD 40) na wszystkie elementy obrotowe.

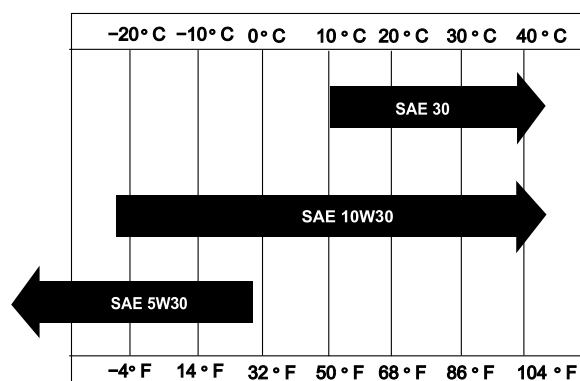
5. Łańcuch należy lekko nasmarować za pomocą odpowiedniego smaru lub oleju.

Ważne: Po nasmarowaniu i naolejeniu należy uruchomić walcarkę z dala od murawy, celem usunięcia nadmiernej ilości smaru (może uszkodzić murawę).

Konserwacja silnika

Olej silnikowy

Prawidłowa ilość oleju silnikowego wynosi 0,6 litra. Można wykorzystywać jakiegokolwiek olej wysokiej jakości o klasyfikacji API (American Petroleum Institute) SJ, SL lub równoważnej. Lepkość oleju – rodzaj – należy wybrać zgodnie z temperaturą otoczenia. Rysunek 12 ukazuje zalecany stosunek temperatury do lepkości.



g018667

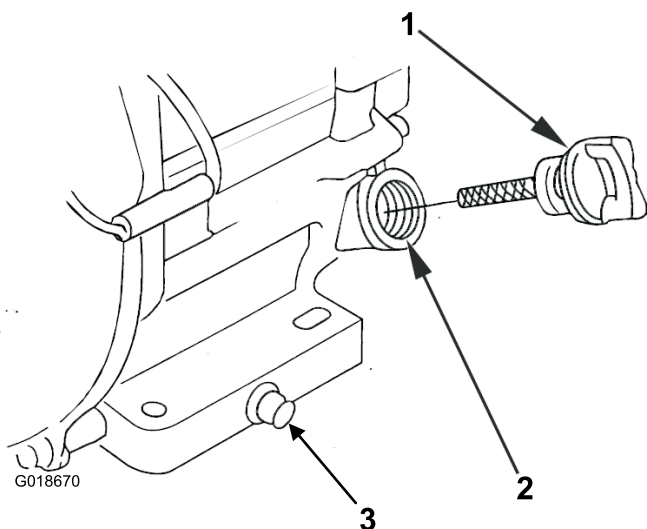
Rysunek 12

Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

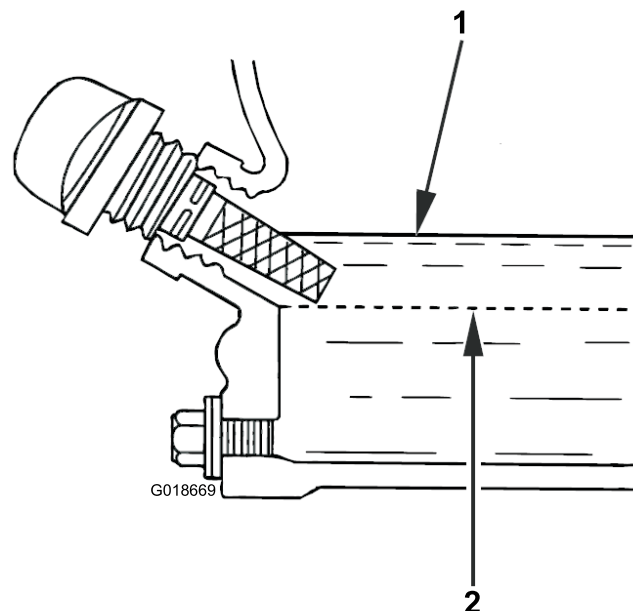
Informacja: Olej najlepiej sprawdzać, gdy silnik jest zimny, przed uruchomieniem. Jeśli silnik został już włączony, zanim rozpoczniesz sprawdzanie, odczekaj co najmniej 10 minut, aż olej ścieknie do miski olejowej.

1. Ustawić walcarkę na płaskim podłożu tak, aby silnik był w poziomie. Zatrzymać silnik, odczekać aż ostygnie i wyczyścić obszar wokół korka wlewu oleju/wskaźnik prętowego (Rysunek 13).



Rysunek 13

1. Korek wlewu oleju/wskaźnik prętowy
2. Otwór uzupełniania
3. Korek spustowy



Rysunek 14

1. Górny limit
2. Dolny limit

2. Odkręcić korek wlewu oleju/wskaźnik prętowy, obracając w lewo.
3. Wyczyścić korek wlewu oleju/wskaźnik prętowy i wsunąć go w otwór uzupełniania. Nie dokręcać korka. Wysunąć korek i sprawdzić poziom oleju. Jeżeli poziom oleju jest niski lub zbyt niski, należy dolać niewielką ilość oleju tak, aby jego poziom nie wykroczył poza górny wskaźnik (dolna krawędź otworu uzupełniania oleju) (Rysunek 14). Ponownie sprawdzić poziom oleju. Nie przepelniaj zbiornika.

4. Dokręcić korek wlewu oleju/wskaźnik prętowy i, w razie konieczności, wytrzeć rozlany olej.

Wymiana oleju silnikowego

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 20 godzinach/Co miesiąc (Zależnie od tego, co nastąpi pierwsze)
Co 100 godzin

1. Uruchomić silnik i odczekać kilka minut, aby olej się rozgrzał. Zatrzymać silnik.
2. Unieść maszynę na koła transportowe.
3. Przechylić maszynę tak, aby silnik w tylnej części znajdował się bliżej ziemi. Ustawić wsporniki, które utrzymają walcarkę w takiej pozycji.
4. Umieścić lejek pod korkiem spustowym oleju, odkręcić korek i skierować wyciekający olej do przygotowanego pojemnika (Rysunek 13).
5. Dokręcić korek spustowy i usunąć nadmiar oleju z wálka.
6. Wlać określony olej silnikowy; patrz sekcja Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego.
7. Odpowiednio zutylizować olej. Utylizacja powinna zostać przeprowadzona zgodnie z lokalnymi przepisami.

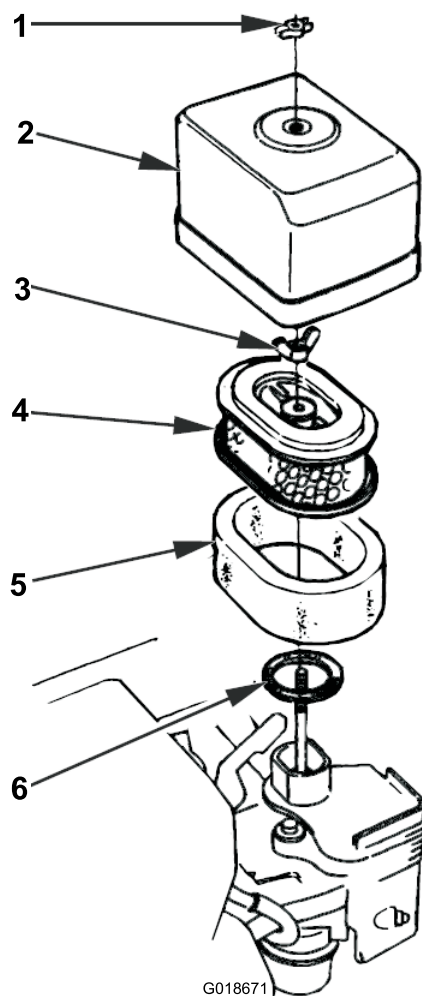
Konserwacja oczyszczacza powietrza

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

Co 50 godzin

Co 300 godzin

1. Sprawdzić, czy przewód jest odłączony od świecy zapłonowej.
 2. Odkręcić nakrętkę skrzydełkową mocującą osłonę oczyszczacza powietrza do oczyszczacza i usunąć osłonę. Dokładnie wyczyścić osłonę (Rysunek 15).
 3. Odkręcić nakrętkę skrzydełkową od filtra powietrza i usunąć filtr (Rysunek 15).
 4. Usunąć filtr piankowy z filtra papierowego (Rysunek 15).
 5. Sprawdzić oba elementy filtra i wymienić je, jeżeli są uszkodzone. Należy przestrzegać częstotliwości wymiany filtra papierowego.
 6. Czyszczenie elementu piankowego:
 - A. Umyć element piankowy w roztworze ciepłej wody i mydła w płynie. Ścisnąć, aby usunąć zanieczyszczenia, jednak nie wykręcać elementu, gdyż może to doprowadzić do jego uszkodzenia.
 - B. Osuszyć wycierając w czystą szmatkę. Ścisnąć szmatkę nałożoną na element piankowy, celem jej osuszenia, jednak nie wykręcać, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia elementu.
 - C. Napelnić piankę czystym olejem silnikowym. Ścisnąć, aby dokładnie rozprowadzić olej i usunąć jego nadmiar. Zaleca się korzystanie z elementu zwilżonego w oleju.
 7. Czyszczenie elementu papierowego: Uderzyć filtrem kilka razy w twardą powierzchnię, aby usunąć zanieczyszczenia lub też przedmuchać sprężonym powietrzem (nie przekraczając ciśnienia rzędu 2,07 bara/30 psi) od wewnątrz. Zabrania się szczotkowania elementu papierowego. Spowoduje to jego trwale zanieczyszczenie.
 8. Zainstalować element piankowy, element papierowy i osłonę oczyszczacza powietrza.
- Ważne: Zabrania się uruchamiania silnika bez zainstalowanego oczyszczacza powietrza, ponieważ spowoduje to ekstremalne jego zużycie i uszkodzenie.**



Rysunek 15

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Nakrętka skrzydełkowa | 4. Element papierowy |
| 2. Osłona oczyszczacza powietrza | 5. Element piankowy |
| 3. Nakrętka skrzydełkowa | 6. Uszczelka |

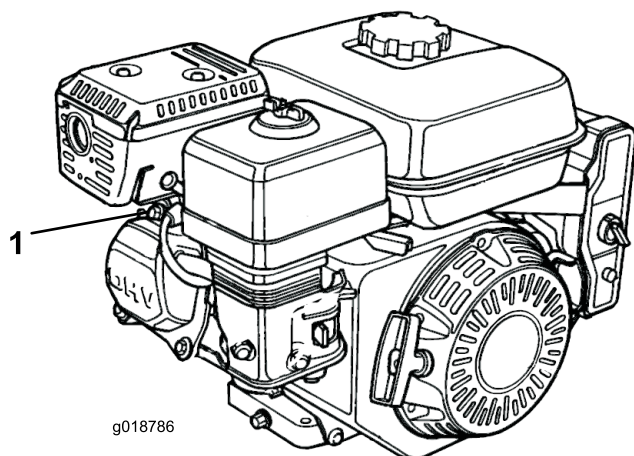
Wymiana świecy zapłonowej

Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin

Co 300 godzin

Należy korzystać ze świec NGK BPR 6ES lub ich odpowiednika. Prawidłowa szczelina wynosi 0,70-0,80 mm (0,028-0,031 cala).

1. Wysunąć przewód ze świecy (Rysunek 16).



Rysunek 16

1. Przewód świecy zapłonowej

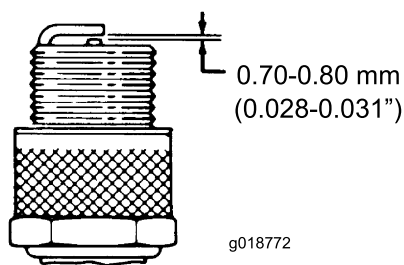
mocno dokręcona świeca może uszkodzić gwint w głowicy cylindra.

7. Nałożyć przewód na świecę.

2. Wyczyścić obszar wokół świecy zapłonowej i wyjąć świecę z głowicy cylindra.

Ważne: Wymienić, jeśli świeca jest pęknięta lub zanieczyszczona. Zabrania się czyszczenia piaskowego, zadrapywania i jakiegokolwiek innego czyszczenia elektrod ponieważ powstałe pozostałości po dostaniu się do cylindra mogą uszkodzić silnik.

3. Prawidłowa szczelina wynosi 0,70-0,80mm (0,028-0,031 cala) (Rysunek 17). Zachowując ostrożność, ręcznie zainstalować świecę po ustawieniu szczeliny, aby uniknąć przekoszenia gwintu.



Rysunek 17

4. Po osadzeniu świecy, dokręcić ją kluczem, aby uszczelnić połączenie.
5. Podczas instalacji nowej świecy, dokręcić o 1/2 obrotu po osadzeniu w głowicy, celem uszczelnienia połączenia.
6. Podczas ponownej instalacji oryginalnej świecy, dokręcić o 1/8 do 1/4 obrotu po osadzeniu w głowicy, celem uszczelnienia połączenia.

Informacja: Zbyt luźno dokręcona świeca może prowadzić do przegrzania i uszkodzenia silnika. Zbyt

Konserwacja układu paliwowego

Czyszczenie miski osadowej

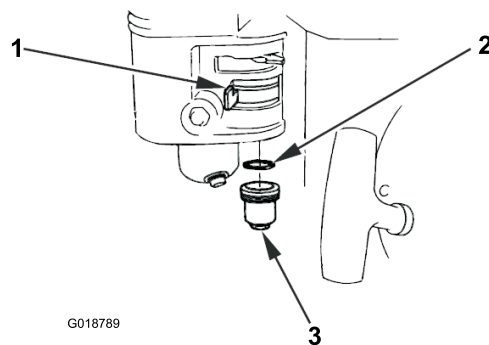
Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W określonych warunkach paliwo jest łatwopalne i silnie wybuchowe. Pożar lub wybuch paliwa może skutkować poważnymi oparzeniami ciała oraz zniszczeniem mienia.

- Napełniaj zbiornik paliwa na zewnątrz, na otwartej przestrzeni, kiedy silnik jest zimny. Wycieraj rozlane paliwo.
- Nie napełniaj całego zbiornika. Paliwo należy uzupełniać do poziomu 25 mm poniżej dolnej części szyjki wlewu. Wolna przestrzeń w zbiorniku umożliwia rozszerzanie się paliwa.
- Nigdy nie pal papierosów podczas pracy z paliwem i trzymaj się z dala od otwartego płomienia lub miejsc, gdzie opary benzyny mogą zapalić się od iskry.
- Przechowuj paliwo w atestowanym kanistrze, poza zasięgiem dzieci. Zapas paliwa nigdy nie powinien starczać na więcej niż 30 dni.
- Przed napełnieniem zawsze stawiaj kanister na podłożu, z dala od pojazdu.
- Nie napełniaj kanistrów w pojeździe, na platformie lub w przyczepie, ponieważ znajdujące się wewnątrz wykładziny lub plastikowa tapicerka mogą izolować kanister i spowodować utratę ładunku elektrostatycznego.
- Jeśli to możliwe, sprowadź zasilane komponenty z platformy lub przyczepy i zatankuj je na podłożu.
- Jeśli to niemożliwe, zatankuj maszynę na platformie lub przyczepie za pomocą przenośnego kanistra, zamiast przy pomocy pistoletu dystrybutora paliwa.
- Jeśli konieczne jest użycie pistoletu dystrybutora, powinien on przez cały czas dotykać obrzeża zbiornika paliwa lub kanistra, aż do zakończenia tankowania.

1. Ustaw zawór paliwowy w pozycji WYŁ, następnie usuń miskę osadową paliwa i pierścień uszczelniający typu O (Rysunek 18).



Rysunek 18

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| 1. Zawór odcinający | 3. Miska osadowa |
| 2. Pierścień uszczelniający typu O | |
-
2. Umyj miskę osadową oraz pierścień uszczelniający typu O za pomocą niepalnego środka i dokładnie osusz.
 3. Umieść pierścień uszczelniający typu O w zaworze paliwowym i zainstaluj miskę osadową. Dokładnie dokręć miskę.

Konserwacja układu napędowego

Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego

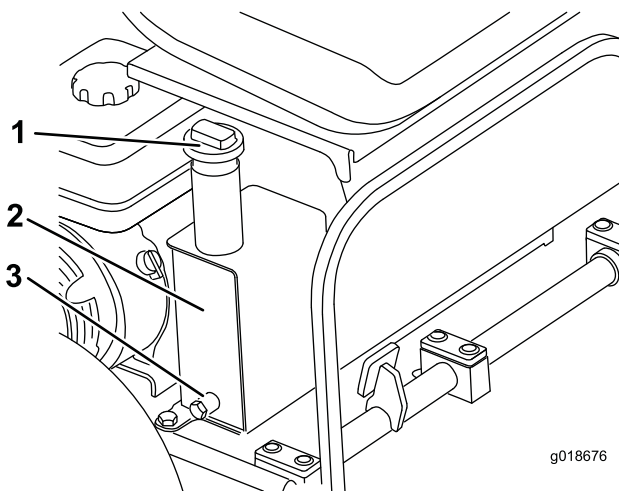
Okres pomiędzy przeglądami: Co 20 godzin/Co miesiąc (Zależnie od tego, co nastąpi pierwsze)

Przekładnia/zbiornik jest fabrycznie napełniona syntetycznym olejem silnikowym Supersyn 5W-40.

Ważne: Należy korzystać wyłącznie z syntetycznego oleju silnikowego Supersyn 5W-40 lub jego odpowiednika. Wykorzystanie innych olejów silnikowych może doprowadzić do uszkodzenia układu.

1. Ustaw walcarkę na równej powierzchni.
2. Odkręć śrubę i nakrętkę mocującą tylną część fotela do tylnej ramy i przesunąć fotel do przodu.
3. Odkręć nakrętkę z górnej części zbiornika oleju (Rysunek 19).

Poziom oleju powinien znajdować się około 40 mm (1,6 cala) poniżej górnej, płaskiej powierzchni zbiornika. Jeżeli poziom jest niższy, należy uzupełnić olej do prawidłowego poziomu.



Rysunek 19

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Korek zbiornika | 3. Spust zbiornika |
| 2. Zbiornik oleju | |

4. Wymień korek zbiornika.
5. Obniż fotel i dokręć go do tylnej ramy za pomocą poprzednio odkręconej śruby i nakrętki.

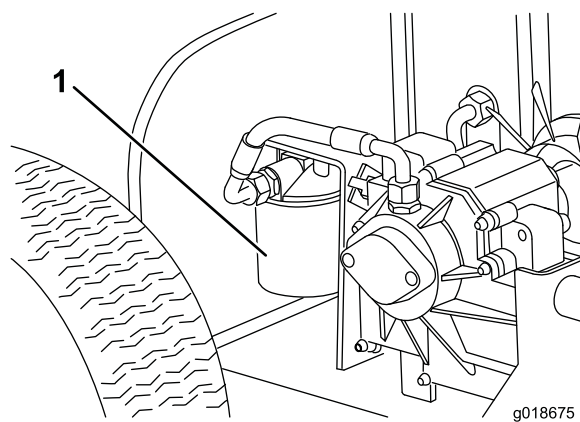
Wymiana oleju przekładniowego

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 25 godzinach

Co 800 godzin (lub 2 lata zależnie od tego, co nastąpi wcześniej).

Ważne: Należy korzystać wyłącznie z syntetycznego oleju silnikowego Supersyn 5W-40 lub jego odpowiednika. Wykorzystanie innych olejów może doprowadzić do uszkodzenia układu.

1. Umieścić miskę pod korkiem spustowym oleju (Rysunek 19).
2. Odkręcić korek spustowy znajdujący się z boku zbiornika (Rysunek 19).
3. Dokręcić korek, gdy olej przestanie wyciekać.
4. Wyczyścić obszar wokół mocowania filtra (Rysunek 20). Umieścić miskę pod filtrem i usunąć filtr.



Rysunek 20

1. Filtr oleju

5. Napełnić nowy filtr odpowiednim olejem silnikowym, nasmarować uszczelkę i ręcznie dokręcić tak, aby uzyskać styk uszczelki z głowicą filtra. Następnie, dokręcić o 3/4 obrotu. Filtr powinien zostać uszczelniony.
6. Odkręcić korek wlewu oleju (Rysunek 19).
7. Napełnić zbiornik odpowiednim olejem; patrz Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego.
8. Dokręcić korek zbiornika.
9. Uruchomić maszynę i umożliwić jej pracę na biegu jałowym przez 3-5 minut, aby olej mógł zostać rozprowadzony. Następnie odpowietrzyć układ.

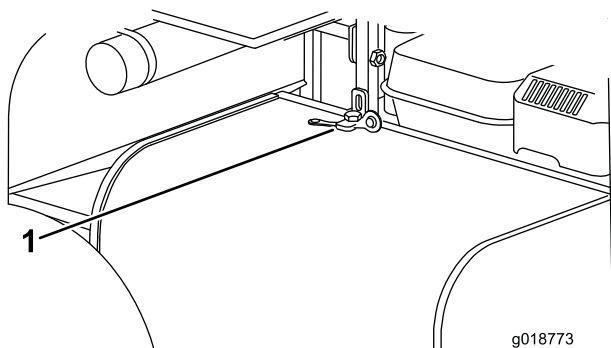
10. Zatrzymać maszynę, ponownie sprawdzić poziom oleju i uzupełnić go w razie konieczności.
 11. Odpowiednio zutylizować olej i filtr. Utylizacja powinna zostać przeprowadzona zgodnie z lokalnymi przepisami.
3. Aby zwiększyć napięcie łańcucha, należy dokręcić nakrętkę po stronie napinającej (Rysunek 22).
 4. Dokręcić nakrętkę blokującą na ciągnie.

Regulacja łańcucha napędowego

Łańcuch napędowy znajduje się pod tylną osłoną i jest napinany przez sprężyny luźnego koła pasowego mocowane do ramienia. Ramię może być bardziej napięte, jeżeli łańcuch jest rozciągnięty.

Aby wyregulować łańcuch napędowy:

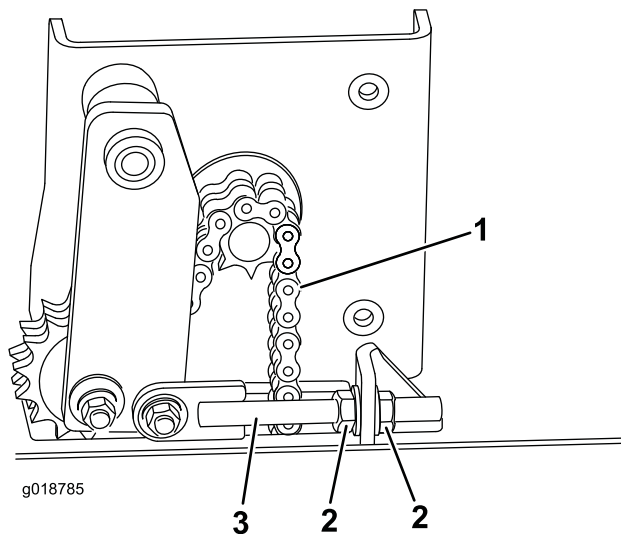
1. Odkręcić śrubę mocującą i unieść tylną osłonę (Rysunek 21)



Rysunek 21

1. Śruba mocująca tylną osłonę

-
2. Poluzować nakrętkę blokującą na ciągnie (Rysunek 22).



Rysunek 22

1. Łańcuch napędowy
2. Nakrętka
3. Ciężno

Przechowywanie

1. Usunąć pozostałości trawy, zanieczyszczeń i zabrudzeń z zewnętrznych elementów maszyny, zwłaszcza z wałków i silnika. Usunąć zabrudzenia i sieczkę z zewnętrznych części żeberek głowicy cylindra i obudowy dmuchawy.

Ważne: Maszynę można umyć za pomocą delikatnego środka czyszczącego i wody. Zabrania się mycia za pomocą urządzeń ciśnieniowych. Należy unikać zbyt długiego kontaktu z wodą, szczególnie w pobliżu silnika.

2. W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej 90 dni) należy wlać do zbiornika paliwa stabilizator.
 - A. Uruchomić silnik na 5 minut, aby wzbogacone paliwo zostało rozprowadzone po układzie.
 - B. Zatrzymać silnik, poczekać, aż ostygnie i spuścić paliwo ze zbiornika lub pozostawić silnik uruchomiony, aż zatrzyma się samoistnie.
 - C. Uruchomić silnik ponownie i odczekać, aż się zatrzyma. Powtórzyć czynność na ssaniu, aż do czasu, gdy silnik nie uruchomi się.
 - D. Odpowiednio usunąć paliwo. Utylizacja powinna zostać przeprowadzona zgodnie z lokalnymi przepisami.
3. Sprawdzić i dokręcić wszystkie śruby, nakrętki i wkręty. Naprawić lub wymienić wszystkie uszkodzone lub niesprawne elementy.
4. Pomalować miejsca, z których farba została usunięta. Farba jest dostępna u autoryzowanego przedstawiciela serwisowego.
5. Przechowywać maszynę w czystym i suchym garażu lub innym miejscu tego typu. Nakryć maszynę, celem zabezpieczenia i utrzymania w czystości.

Lista międzynarodowych dystrybutorów

Dystrybutor:	Kraj:	Numer telefonu:	Dystrybutor:	Kraj:	Numer telefonu:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turcja	90 216 344 86 74	Jean Heybroek b.v.	Holandia	31 30 639 4611
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maquiver S.A.	Kolumbia	57 1 236 4079
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonia	81 3 3252 2285
Casco Sales Company	Portoryko	787 788 8383	Agrolanc Kft	Węgry	36 27 539 640
Ceres S.A.	Kostaryka	506 239 1138	Mountfield a.s.	Czechy	420 255 704 220
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Munditol S.A.	Argentyna	54 11 4 821 9999
Cyril Johnston & Co.	Irlandia Północna	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ekwador	593 4 239 6970
Equivier	Meksyk	52 55 539 95444	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlandia	358 987 00733
Femco S.A.	Gwatemala	502 442 3277	Parkland Products Ltd.	Nowa Zelandia	64 3 34 93760
G.Y.K. Company Ltd.	Japonia	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecja	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Guandong Golden Star	Chiny	86 20 876 51338	Riversa	Hiszpania	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Szwecja	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Dania	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norwegia	47 22 90 7760	Solvart S.A.S.	Francja	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Wielka Brytania	44 1279 723 444	Spypros Stavrinides Limited	Cypr	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Zjednoczone Emiraty Arabskie	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Indie	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egipt	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Węgry	36 26 525 500
Ibea S.P.A.	Włochy	39 0331 853611	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irriamc	Portugalia	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indie	86 22 83960789			

Polityka ochrony prywatności (Europa)

Informacje gromadzone przez Toro

Toro Warranty Company (Toro) chroni Twoją prywatność. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancyjny Toro jest na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, gdzie przepisy dotyczące ochrony prywatności mogą nie zapewniać takiej samej ochrony, jaka obowiązuje w Twoim kraju.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM SWOJE DANE OSOBOWE WYRAŻASZ ZGODĘ NA PRZETWARZANIE TYCH DANYCH, JAK TO OPISANO W NINIEJSZEJ POLITYCE OCHRONY PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych oraz kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku. Firma Toro może udostępniać te dane swoim oddziałom, sprzedawcom i innym partnerom biznesowym w związku z tymi działaniami. Firma nie będzie wykorzystywać danych osobowych uzyskanych na potrzeby usług gwarancyjnych do celów telemarketingowych i nie będzie udostępniać tych danych firmom trzecim do celów tego rodzaju. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania poszczególnych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywanie danych osobowych

Będziemy przechowywać Twoje dane osobowe tak długo, jak długo będą potrzebne do celów, w których zostały pierwotnie zgromadzone lub do innych uzasadnionych celów (takich jak zapewnienie zgodności z przepisami) lub stosownie do wymagań obowiązujących przepisów.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych

Podejmujemy odpowiednie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa Twoich danych osobowych. Podejmujemy również działania mające na celu utrzymanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i poprawianie danych osobowych

Jeśli chcesz sprawdzić lub poprawić swoje dane osobowe, prosimy o kontakt pocztą elektroniczną na adres: legal@toro.com.

Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z Australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.



Kompleksowa gwarancja Toro

Ograniczona gwarancja

Warunki i produkty objęte gwarancją

Toro® Company i jej firma zależna, Toro Warranty Company, na mocy zawartego porozumienia wspólnie gwarantują, że Twój produkt komercyjny Toro (Produkt) będzie wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres dwóch lat lub 1500 godzin użytkowania, zależnie od tego, który z nich minie wcześniej. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do wszystkich produktów z wyjątkiem aeratorów (patrz osobne klauzule gwarancyjne na te produkty). Jeżeli spełnione są warunki gwarancji, Produkt zostanie przez nas naprawiony bezpłatnie (dotyczy to także diagnostyki, robocizny, części i transportu). Gwarancja rozpoczyna się w dniu dostawy Produktu do pierwszego nabywcy detalicznego. * Dotyczy Produktów wyposażonych w licznik godzin.

Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Użytkownik jest odpowiedzialny za natychmiastowe powiadomienie dystrybutora lub sprzedawcy produktów komercyjnych, u którego zakupił Produkt, o istnieniu warunków spełniających wymagania gwarancyjne. Jeśli potrzebujesz pomocy w zlokalizowaniu dystrybutora lub autoryzowanego sprzedawcy albo masz pytania dotyczące praw lub obowiązków gwarancyjnych, możesz skontaktować się z nami:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Obowiązki właściciela

Jako właściciel Produktu jesteś odpowiedzialny za przeprowadzanie wymaganych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych opisanych w Instrukcji obsługi. Niewykonywanie wymaganych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych może być podstawą do odrzucenia roszczeń gwarancyjnych.

Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Nie wszystkie uszkodzenia i usterki Produktu, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, są wadami materiałowymi lub wykonania. Niniejsza wyrażona gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń Produktu wynikających z korzystania z nieoryginalnych części zamiennych Toro, instalacji i korzystania z dodatkowego wyposażenia oraz zmodyfikowanych akcesoriów i produktów marek innych niż Toro. Na te elementy producent może udzielić osobnej gwarancji.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z niewykonywania zalecanych czynności konserwacyjnych i/lub regulacyjnych. Brak odpowiedniej konserwacji produktu Toro zgodnie z zalecanymi czynnościami konserwacyjnymi wymienionymi w *Instrukcji obsługi* może spowodować odrzucenie roszczeń gwarancyjnych.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z użytkowania produktu w sposób agresywny, niedbały lub lekkomyślny.
- Części podlegających zużyciu w następstwie używania, chyba że okażą się wadliwe. Do przykładowych części eksploatacyjnych i zużywających się w trakcie normalnego użytkowania Produktu należą m.in. klocki i okładziny hamulcowe, okładziny sprzęgła, ostrza, bębny, przeciwnoże, zęby, kółka samonastawne, opony, filtry, paski oraz niektóre części spryskiwacza, takie jak membrany, dysze, zawory zwrotne itd.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku wpływów zewnętrznych. Do elementów uznawanych za będące poza wpływami zewnętrznymi

należą m.in. pogoda, praktyki przechowywania, zanieczyszczenia, stosowanie niedozwolonych środków chłodzących, smarów, dodatków, nawozów, wody, substancji chemicznych itp.

- Normalnego hałasu, wibracji, zużycia i pogorszenia działania.
- Normalne zużycie obejmuje m.in. uszkodzenia foteli w wyniku zużycia lub przetarcia, zużycie powierzchni malowanych, rysy na naklejkach i szybach itp.

Części

Części zaplanowane do wymiany w ramach wymaganej konserwacji są objęte gwarancją przez okres do planowego czasu wymiany dla danej części. Części wymienione w ramach niniejszej gwarancji są objęte okresem gwarancyjnym oryginalnego produktu i stają się własnością Toro. Ostateczna decyzja, czy dana część lub podzespoł zostanie naprawiony czy wymieniony, podejmowana jest przez firmę Toro. Do napraw gwarancyjnych firma Toro może używać regenerowanych części.

Uwaga dotycząca gwarancji na akumulatory z możliwością głębokiego rozładowania:

Akumulatory z możliwością głębokiego rozładowania mają określoną ogólną liczbę kilowatogodzin, które mogą dostarczyć w okresie ich eksploatacji. Metody użytkowania, ładowania i konserwacji mogą wydłużyć lub skrócić całkowity okres eksploatacji akumulatora. Jako że akumulatory w tym produkcie zużywają się, ilość pracy użytecznej pomiędzy ładowaniami będzie powoli zmniejszać się, aż akumulator całkowicie się zużyje. Wymiana akumulatorów zużytych w trakcie normalnej eksploatacji jest obowiązkiem właściciela produktu. W czasie normalnego okresu gwarancyjnego na produkt potrzebna może być wymiana akumulatora na koszt właściciela.

Konserwacja na koszt właściciela

Regulacje silnika, czyszczenie i polerowanie układu smarującego, wymiana filtrów i elementów nie objętych gwarancją, wymiana płynu chłodzącego oraz zalecane konserwacje to tylko niektóre z normalnych czynności serwisowych produktów Toro, które są na koszt właściciela.

Warunki ogólne

Urządzenia objęte niniejszą gwarancją mogą być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów i sprzedawców produktów Toro.

Firmy Toro Company i Toro Warranty Company nie ponoszą odpowiedzialności za pośrednie, przypadkowe lub wynikowe szkody związane z użytkowaniem produktów Toro objętych tą gwarancją, w tym za jakiegokolwiek koszty czy wydatki związane z zapewnieniem maszyn lub usług zastępczych w uzasadnionych okresach występowania usterek lub nieużywania w oczekiwaniu na naprawę w ramach gwarancji. Oprócz gwarancji emisji zanieczyszczeń, o których mowa poniżej, w stosownych przypadkach nie ma innych wyraźnych gwarancji.

Wszelkie domniemane gwarancje dotyczące wartości handlowej i przydatności do określonych zastosowań są ograniczone do okresu objętego niniejszą gwarancją. Niektóre kraje nie zezwalają na wyłączenie szkód przypadkowych lub wynikowych lub ograniczeń dotyczących okresu trwania domniemanych gwarancji, więc powyższe wyłączenia i ograniczenia mogą nie mieć zastosowania.

Niniejsza gwarancja udziela określonych praw, a w zależności od kraju właścicielom mogą przysługiwać także inne prawa.

Wszystkie kraje oprócz USA i Kanady

Klienci powinni skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub sprzedawcą produktów Toro w celu uzyskania informacji o warunkach gwarancyjnych obowiązujących w danym kraju, prowincji lub stanie. Jeśli z jakichkolwiek powodów nie jesteś zadowolony z obsługi świadczonej przez dystrybutora lub masz trudności z uzyskaniem informacji o warunkach gwarancyjnych, skontaktuj się z importerem produktów Toro. Jeśli zawiadaj wszystkie inne sposoby uzyskania takich informacji, skontaktuj się z Toro Warranty Company.